



4025-8-1

(秘密會議法)

東京 一九四一年八月一日 十一時〇五

福 " " 二日 一時〇〇

至急

八月一日附 第一回一五號

外務次官カラ事務ヲ兼任サレタ山本局長ハ余トノ最初ノ會談ニ於テ現狀ニ關シ次ノ如キ通知ヲシタ。日本ト偽百四政府トノ間ニ信締セラレタル印度支那ニ關スル既定ノ通告ニ該シ、美國政府ハ印度支那ノ安全ハ英國ニヨリ脅威セラレテキルト云フ、但専サレタ理由ニ對シ、強硬ナル抗議ヲ申シ立テ、日本ノ太平洋西南部ヘノ此レ以上ノ進出ハ重大ナル結果ヲ生セシメルニ相違ナイト聲明シタ。アメリカ合衆國政府ハ同様ナ聲明ヲナシタ。兩國政府ハ抗議ト通告ヲ爲シテ、明ラカニ日本ノ位置ニ付滿足シタモノデアリ、差シ當り經濟的報復ニ限ツテキル、ト云フ私ノ偏諛ニ山本ハ反對シナカツタ。彼ハ日本ハ斯シク猶覺シタ強力ナ地位ニ依リ、米英勢力ヲ甚シク不安ナラシメ、僅自身勢力ノ爲ニ武力威壓ヲ極メテ強化シタ、ト強調シタ。

ロシアノ極東ニ於ケル暴力ヲ消滅セシメル意図ノ下

40257-2:

ニ爲テレタル動員ハ是ト同様ナムノ如ノヲ有シテ  
キル。ソビエット政府ハ公式上ハ自宣シテキルガ、  
然シ信ズベキ情報ニ依レバ空々憂慮シツ、動員ニ注  
目シ、最早殆此ノ上軍隊ヲ西部ヘ輸送スル決心ガ  
出来ヌテアラウ。本日休暇テ温在シテキル際、余ガ  
敵メテ訪問シタ白鳥モ眞面目ニ余ニ指揮シタル、日  
本ハソビエット政府ニ對スル何カノ要求ニヨリ積極  
的ナ前進ヲ開始セント欲シテキルカ、ト云フ時ヲ根  
據トシテ、莫レト無ク打聽シタ時、外務次官ハ此ノ  
方法ハ中立協定ニ鑑ミ、ロシアノ日本政府ニ對スル  
防衛ノ口實ヲ見出ス上ニ長上ノ方法アルト云ツタ。  
彼ハソ聯ガ受諾不能トナルテアラウ程段階ナル要求  
ヲ個人的ニ想像シテキルガ、此ノ際彼ハ明ラカニ領  
土ノ割譲ニ着目シテキタ。ソビエット政府ハ其ノ際  
恐ラク躊躇的商議ト示矣ノ增大スル壓迫トノ協同ニ  
依リ、日本ノ駿國開始ヲ參ノ始メ迄過ラセ、之ニヨ  
リ莫レヲ恐ラク全然阻止セシメ得ルテアラウ、ト云  
フ余ノ解説ニ對シ、山本ハ個人的ニハ早急ノ開戦方  
正シイト思フト旨言シク。



四余ノ既候通電ノ添附セラル、所ノ文書ハ上述ノ  
獨逸外國省文書處文書並ニ文庫トシテ、自還セラ  
レ、余ノ占有、保管ニ當シ、且余ノ管理ノ下ニ  
置カレタル、獨逸外國省文書原本ノ、真正精確  
ナル宣讀復寫寫真ノ副本タル事

此書ニ添附セラレタル直訳法文編真原本ノ文書原  
本ハ、余ノ保管、留保ノ下ニ、各方面代表者ノ  
論證開覽ニ資スル如クナシアリ、獨ニ該原本ヲ  
漏用テシ得サルガ證ニ、該原本ノ寫真副本ヲ提  
供シ且ツ之方證認ヲナスモノナル事

ダブルエイ・ビ・カミング  
(Double Coming)

一九四六年四月二十三日余ノ面前ニ於テ署名且  
宣誓ス

中佐 ジ・エ・ガード  
G. E. Garde

高級副官總監  
Lt. Colonel AGD  
Acting Adjutant General

(合衆國) 獨逸軍政部

E\* 800

Telegram  
(Secret Cipher Process)Tokyo, 1 August 1941 11:05 S  
Arrival, 2 August 1941 1:00 o'clock

No. 1415 of 1 August

Most Urgent

Minister Secretary YAMAMOTO commissioned with the affairs of the Vice Foreign Minister, gave me the following information about the situation at our initial talk today,

Upon the announcement of the agreement, concluded between the Japanese and the French Government concerning Indo-China, the English Government had defended itself in a sharp protest against the argument, which was delivered to the former, that Indo-China's security is threatened by Great Britain, and declared that a further advance of Japan in the Southwest Pacific would necessarily lead to serious consequences. The Government of the United States of America delivered the same declaration.

YAMAMOTO did not contradict my remark that both governments obviously put up with the Japanese measures under protest and warning and limited themselves, at present, to economic reprisals. He strongly underlined that Japan made the Anglo-Saxon powers very uneasy by her newly won position of power and that she has strengthened her pressure a great deal in favor of the Axis powers.

The mobilization works in the same way, which is being carried through with the intention of destroying the Russian military forces in the Far East. The Soviet Government is officially reserved, but according to reliable informations, is watching the mobilization with increasing anxiety and will hardly decide to move more troops to the West. When I, because of rumors, which SHIRATORI, whom I visited again during the past days in his place of convalescence, had pointed out to me as being serious, anticipatedly asked whether Japan intended to start her active advance with demands on the Soviet Government, the Vice Minister /Remark of the translator: Apparently a mistake, should be MINISTRY SECRETARY/ marked this way as the best method of finding a defensive excuse for a Russo-Japanese attack in face of the neutrality agreement. He is personally thinking of demands of such sharpness that the Soviet Government could not possibly be able to accept them, whereby he seemed to have territorial cessions in mind. In regard to my remark that the Soviet Government might then delay Japan's entry into war by delaying negotiations and in coopera

tion with the progressive pressure of the Anglo-Saxons, until the beginning of winter and thereby perhaps prevent it entirely, YAMAMOTO asserted that he personally believed that a quick entry into war would be the right thing.

OTT

/147741/

AFFIDAVIT

I, W. P. Cumming, being first duly sworn on oath, depose and say:

1. That I am an Attaché of the United States Department of State on the Staff of the United States Political Adviser on German Affairs, and as such I am a representative of the Office of Military Government for Germany (U.S.). That in my capacity as above set forth, I have in my possession, custody and control at the Berlin Documents Center, Berlin, Germany, the original captured German Foreign Office files and archives.
2. That said original Foreign Office files and archives were captured and obtained by military forces under the command of the Supreme Commander, Allied Expeditionary Forces, and upon their seizure and capture were first assembled by said military forces at a Military Document Center at Marburg, Germany, and were later moved by authorized personnel of said Allied forces to said central documents center, above referred to, and known as the Berlin Documents Center.
3. That I was assigned to said document center at Marburg, Germany, on August 15, 1945, and said captured German Foreign Office files and archives first came into my possession and control while I was stationed at Marburg, Germany, and that thereafter the same have continued in my possession and custody and under my control.
4. That the document to which this affidavit is attached is a true and correct photostatic copy of an original German Foreign Office document which was captured from said German Foreign Office files and archives, and which came into my possession and custody and under my control in the manner above set forth.
5. That said original document, of which the attached is a photostatic copy, is being held and retained by me in order that it may be examined and inspected by various interested agencies, and a photostatic copy of said original is hereby furnished and certified to because of the unavailability of said original for the reasons above set forth.

{  
/s/ W. P. Cumming  
W. P. CUMMING

Subscribed and sworn to before me this 23rd day of April 1946.

/s/ G. H. Garde  
G. H. GARDE  
Lt. Colonel, AGD  
Acting Adjutant General

OFFICE OF MILITARY  
GOVERNMENT FOR GERMANY (U.S.)